



ICRML

Institut canadien
de recherche
sur les minorités
linguistiques

CIRLM

Canadian Institute
for Research
on Linguistic
Minorities

Annual Report

2016-2017

Éric Forgues

With the collaboration of
the CIRLM team

Annual Report¹

2016-2017

Éric Forgues, Executive Director

And the collaboration
of the CIRLM team

Moncton (New Brunswick)

¹ The use of the masculine gender is for the sole purpose of simplifying the text.

**ICRML**

Institut canadien
de recherche
sur les minorités
linguistiques

CIRLM

Canadian Institute
for Research
on Linguistic
Minorities

Created with funding from Canadian Heritage, the [Canadian Institute for Research on Linguistic Minorities](#) is a nonprofit and independent research organization. It has the role to lead, bring together and partner with researchers, community organizations and government bodies, to promote a greater knowledge of the status of Canada's official language minorities and a better understanding of the priority issues that concern them.

The Canadian Institute for Research on Linguistic Minorities acknowledges the support of the Government of Canada.

Canada

TABLE OF CONTENTS

LIST OF ACRONYMS	5
MESSAGE FROM THE CHAIR	7
MESSAGE FROM THE EXECUTIVE DIRECTOR	8
MISSION	10
STRUCTURE OF CIRLM	10
INSTITUTE COMMITTEE MEMBERS	10
BOARD OF DIRECTORS	10
PROGRAMS COMMITTEE	11
INVESTMENT COMMITTEE	11
STAFF	11
INSTITUTE NETWORK	11
ASSOCIATE RESEARCHERS	11
RESEARCH PARTNERS	12
RESEARCH ASSISTANT TRAINING	12
ORGANIZATIONAL CHART	12
RESEARCH ACTIVITIES FOR - 2016-2017	13
RESEARCH PROJECTS	13
COMPLETED PROJECTS	13
AXE 1. POPULATIONS LIVING IN MINORITY COMMUNITIES	13
AXE 2. DÉVELOPPEMENT DES COMMUNAUTÉS	13
AXE 3. POLITICS, INFLUENCE AND GOVERNANCE	14
AXE 4. LANGUAGE RIGHTS,recognition AND LEGITIMACY	14
OTHERS	14
ONGOING PROJECTS	15
AXE 1. POPULATIONS LIVING IN MINORITY COMMUNITIES	15
AXE 2. COMMUNITY DEVELOPMENT	16
AXE 3. POLITICS, INFLUENCE AND GOVERNANCE	17
AXE 4. LANGUAGE RIGHTS,recognition AND LEGITIMACY	18
AXE 5. MEMORY, IDENTITY AND DIVERSITY	18
OTHERS	19
SUBMITTED PROJECTS	19
AXE 1. POPULATION LIVING IN MINORITY COMMUNITIES	19
AXE 2. COMMUNITY DEVELOPMENT	20
OTHERS	21
REFUSED PROJECTS	21
AXE 1. ARTS, CULTURE, IDENTITY AND DIVERSITY	23
AXE 5. MEMORY, IDENTITY AND DIVERSITY	21
OTHERS	21
KNOWLEDGE DISSEMINATION	22
EDITING WORK PUL COLLECTION:	22
PUBLICATIONS - BOOKS, ARTICLES, BOOK CHAPTERS	22
RESEARCH REPORTS	22
SCIENTIFIC LECTURES	22

CONFERENCES AND WORKSHOPS	23
ORGANIZATION OF COLLOQUIUMS, WORKSHOPS, ROUNDTABLES, AND FORUMS	24
REPRESENTATION AND VISIBILITY	24
CONSULTATIONS AND COMMITTEES	24
RESEARCH AND DISSEMINATION SUPPORT	25
MEDIAS	26
INTERNET	27
2016-2017 FINANCIAL STATEMENTS	28

LIST OF ACRONYMS

2LPE	Deux langues pour une éducation (France)
NBAFB	New Brunswick Association of Food Banks
ACFAS	Association francophone pour le savoir
ACUFC	Associations des collèges et universités francophones du Canada
AFMNB	Association francophone des municipalités du Nouveau-Brunswick
ACOA	Atlantic Canada Opportunities Agency
APEDAF	Associaion des Parents d'Enfants Déficients Auditifs (Belgique)
AQEPA	Association du Québec pour enfants avec problèmes auditifs
CDR	Centre de données de recherche
CEFAN	Chaire d'études francophones en Amérique du Nord
OLMC	Official Language Minority Communities
CMA	Congrès mondial acadien
CNPF	Commission nationale des parents francophones
CNFS	Consortium national de formation en santé
CQEA	Communautés québécoises d'expression anglaise
SSHRC	Social Sciences and Humanities Research Council
ESCI	Economic and Social Inclusion Corporation
ESDC	Employment and Social Development Canada
ETRC	Eastern Townships Resource Centre
FANE	Fédération acadienne de la Nouvelle-Écosse
FFTNL	Fédération des francophones de Terre-Neuve et du Labrador
NBIF	New Brunswick Innovation Foundation
GRA	Grand Réveil Acadien
CIHI	Canadian Institute for Health Information
CIRLM	Canadian Institute on Research of Linguistic Minorities
IEA	Institut d'études acadiennes
IEO	Institut d'études occitanes
MISC	McGill Institute for the Study of Canada
INM	Institut du Nouveau Monde
IRCC	Immigration, Refugees and Citizenship of Canada
CIHR	Canadian Institute of Health Research
OSBL	Organisme sans but lucratif
PADL	Programme d'appui aux droits linguistiques
PCH	Patrimoine canadien/Canadian Heritage
PUL	Presses de l'Université Laval

PUO	Presses de l'Université d'Ottawa
QCGN	Quebec Community Groups Network
QUESCREN	Quebec English-Speaking Communities Research Network
NBFSAN	New Brunswick Food Security Action Network
RDÉE	Réseau de développement économique et d'employabilité
CIN	Community Inclusion Networks
RNDGE	Regroupement national des directions générales de l'éducation
QUESCREN	Quebec English-Speaking Communities Research Network
SAIC	Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes
SANB	Société de l'Acadie du Nouveau-Brunswick
SNA	Société Nationale de l'Acadie
SSTA	Société Saint-Thomas d'Aquin
UNESCO	United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization
UQAM	Université du Québec à Montréal

MESSAGE FROM THE CHAIR



As Chair of the Board of Directors of the Canadian Institute for Research on Linguistic Minorities (CIRLM), I am pleased to present our 2016–2017 Annual Report.

At this point in time, when the federal government is holding consultations on issues that are priorities for official language minority communities (OLMCs), including the development of a renewed official languages action plan, the Institute's mission is as relevant now as it ever was. Indeed, the research expertise developed by CIRLM is crucial to supporting the development of public policies and community strategic planning. Through its activities, CIRLM takes part in disseminating knowledge about

OLMCs and is positioning itself as a leader in the field of linguistic minority research.

On reading this report, you will notice some changes in how we present our research agenda, under which the Institute's projects are listed. This change is linked to the ongoing revision of the Institute's strategic plan, which includes, in particular, new research agenda. The annual report still includes information on a wide variety of projects carried out by the CIRLM team and its associate researchers. The projects are categorized under the following new research focus areas:

1. Populations living in minority communities; 2. Community development; 3. Politics, influence and governance; 4. Language rights, recognition and legitimacy; 5. Memory, identity and diversity. Projects initiated and carried out in 2016–2017 touch on all five research focus areas and address more specific topics such as linguistic transfer, French services in the fields of health and justice, migration and demographic forecasting, community governance models, identity and linguistic practices, the economy and culture as well as heritage and community memory.

The CIRLM team also organizes high quality events such as colloquia and takes part in forums, commissions and consultation committees. It is also enhancing its expertise in collaboration with scientists, community stakeholders and policy makers. It is regularly called on by the media or evaluation committees to comment on OLMC research funding and publications. In Quebec, the Quebec English Speaking Communities Research Network (QUESCREN) continues to conduct various research and networking activities related to a number of fields including education, health, and heritage, which are designed to raise awareness among researchers and the general public about the reality of these communities.

CIRLM continues to successfully pursue its goal of developing OLMC research capacity. It also continues to diversify its partnerships and expand its reach by disseminating its research and tools such as the bibliography database, online journal and collection of books published by Presses de l'Université Laval. We would like to congratulate Mr. Éric Forges, our executive director, and his team, for their initiatives and the work they do to produce and promote knowledge of OLMCs. I hope you enjoy reading the report.

Raymond Théberge
Rector and Vice-Chancellor, Université de Moncton
President of Board of Directors of CIRLM

MESSAGE FROM THE EXECUTIVE DIRECTOR



In 2016-2017, the team at the Institute and its administrators discussed developing a five year strategic plan which, while part of its ongoing activities, will help better streamline its projects and activities for the purpose of mobilizing knowledge to contribute to social innovation within official language minority communities (OLMCs).

The Institute's goal involves making a complete shift to knowledge mobilization within five years to become a leading player in innovative community practices in minority settings. As such, we wish to contribute to developing a culture of knowledge mobilization and innovation within OLCM research networks and among those working in the field. I firmly believe that we can better combine OLMC research and action.

Careful readers will note that the projects presented in this report are categorized based on new research focus areas. Our new research agenda can be found on the Institute's website (<http://www.icrml.ca/en/>).

This year, CIRLM obtained two projects funded by the Social Sciences and Humanities Research Council of Canada (SSHRC) under its insight development competition. Anne Robineau received a grant for her project entitled *La dimension linguistique dans les cadres conceptuels sur l'économie culturelle et « créative » : le cas des professionnels des arts et de la culture d'expression anglaise au Québec* (The role language plays in conceptual frameworks for the cultural and "creative" economy : the case of English speaking arts and culture professional in Quebec), and another entitled *La fonction identitaire des évènements culturels à vocation mémorielle en milieu minoritaire* (The role of identity in memory based cultural events in minority settings) carried out by a team led by myself and made up of team members Laura Atran-Fresco, Yves de Champlain, Michelle Landry, Éric Mathieu Doucet and community partners David Cheramie and Jean Gaudet.

Together with the Université de Moncton, the Institute has been a driving force behind the project *L'état de l'Acadie*, which brings together a number of researchers and partners to produce a reference work on all Acadian issues in a format that will be accessible to researchers and those working on behalf of Acadia. Work on the project began this year and will culminate in 2019 with a community forum for those involved to discuss the findings and available avenues for taking up the challenges raised in the analyses. The Institute's Dominique Pépin-Filion and I, together with other researchers at the Université de Moncton, are overseeing the project to ensure its successful completion.

In addition, as part of the project on the active offer of services in French being carried out for the Office of the French Language Services Commissioner of Ontario, and in partnership with the International Observatory on Language Rights, of which the legal expert Michel Doucet is the director, we successfully submitted a project to the Consortium national de formation en santé (National consortium on health training) competition in an effort to enhance our understanding of the effectiveness of language rights in the health field. The study now underway will take place in four provinces where laws exist governing the offer of services in French or in both official languages.

In the cultural economy sector, Anne Robineau and a new associate researcher, Joëlle Bissonnette, submitted a successful proposal to Heritage Canada on the working conditions of Francophone music industry entrepreneurs and artists in minority settings in Canada.

The journal *Linguistic Minorities and Society*, which is directed Réal Allard, published this year an issue entitled "Diversity, Ethnolinguistic Boundaries, and Education in Québec and Canada". Work has begun on three other issues, including one that will look at the mental health of young people in OLMCs in Canada. Another will address the question of power within the Francophonie and the third will be a regular issue with no specific theme.

This year, CIRLM published the 4th and 5th works in the Presses de l'Université Laval's *Langues officielles et sociétés* collection, namely, *Les Canadiens au présent* by Laura Atran-Fresco and *Minorités francophones et gouvernance urbaine* by Greg Allain and Guy Chiasson.

As you will see on reading the report, CIRLM continues to conduct studies for governmental partners and communities. For example, Josée Guignard Noël and Joannie LeBlanc completed a study on the bilingual services offered at Canadian hospitals for Health Canada. We also conducted a survey of the population to assist the Société de l'Acadie du Nouveau-Brunswick with its restructuring.

In addition, we took part in activities conducted by government ministries on issues affecting research, or more broadly speaking, public policy and the situation of OLMCs. The Institute participated in consultations on official languages in 2016 and produced a brief as a contribution to the government's discussions on the next official languages action plan. It also took part in consultations conducted by the Canadian Institutes of Health Research aimed at enhancing support for research projects on health in minority settings.

Rodrigue Landry, former director and associate researcher, appeared before the Standing Committee on Official Languages and addressed the issue of using the census to enumerate rights-holders. Together with legal experts, he produced a brief on the issue which will be made public.

CIRLM received funding from Heritage Canada to help support the Quebec English Speaking Communities Research Network (QUESCREN), of which Lorraine O'Donnell is the coordinator. The funding will enable the Network to develop a multi level educational table which brings together representatives of Quebec's English-language education and research community. In the spring of 2016, Lorraine O'Donnell organized a colloquium as part of the 84th ACFAS Conference on the theme of Anglophones, English and Montreal's creative economy: associations and dissociations.

The annual report presents CIRLM's achievements in greater detail. I would like to thank the entire team as well as all the associate researchers and partners who helped us successfully complete the Institute's projects. I would also like to say a special thank you to Azure René de Cotret, who helps the Institute's administration run smoothly, updates and continuously improves the Institute's web based tools and improves the graphic design of our publications.

Éric Forgues
Executive Director
Canadian Institute for Research on Linguistic Minorities

Annual Report 2016-2017

Éric Forgues and all the team of the Canadian Institute for Research on Linguistic Minorities

MISSION

The Canadian Institute for Research on Linguistic Minorities (CIRLM) plays a leadership role, brings people together and partners with research centers, researchers, community organizations and government authorities to promote knowledge of the situation of official linguistic minorities and to have a better understanding of the major issues that affect them.

Together with their partners, they are committed to conducting relevant research that supports various stakeholders in official language minorities and the people who create linguistic public policies.

STRUCTURE OF CIRLM

INSTITUTE COMMITTEE MEMBERS

Board of Directors

The Board of Directors is made up of various Canadian institutions interested in the listed areas of research.

Three directors from the Université de Moncton

Mrs. Marianne Cormier, Dean and Professor, Faculty of Education, Campus de Moncton

Mr. André Samson, Vice-President, Learning and Research, Campus de Moncton

Mr. Edgar Robichaud, Vice-President, Administration and Human Resources, Campus de Moncton

Rector of the Université de Moncton, who acts as Chair on the Board of Directors

Mr. Raymond Théberge, President and Vice-Chancellor, Université de Moncton

Executive Director of the CIRLM

Mr. Éric Forgues

Representative of the Conférence des recteurs et des principaux des universités du Québec

Mrs. Marie-Josée Berger, Dean, Faculty of Education, Bishop's University

Two people representing the Quebec Anglophone university community

Mrs. Cheryl Gosselin, Professor, Department of Sociology, Bishop's University

Mr. Brian Lewis, Dean, School of Extended Learning, Concordia University

Person representing the Atlantic Francophone university community, excluding the Université de Moncton

Mr. Allister Surette, President and Vice-Chancellor, Université Sainte-Anne

Person representing the Ontario Francophone university community

Mrs. Diane Gérin-Lajoie, Professor, Centre de recherches en éducation franco-ontarienne, University of Toronto

Person representing Western Canada's Francophone university community

Mr. Peter Dorrington, Vice-President, Learning and Research, Université de Saint-Boniface

Person representing the federal government (no voice) nominated by the Minister

Mr. Yvan Déry, Director, Official Languages Support Program, Canadian Heritage

Programs Committee

The Programs Committee advises the Board of Directors on its research programs, which deal with the following themes: 1) Populations living in minority communities; 2) Community development; 3) Politics, influence and governance; 4) Language rights, recognition and legitimacy; 5) Memory, identity and diversity.

Executive director of CIRLM, who will act as Committee Chairman

Mr. Éric Forgues

Three researchers of Université de Moncton

- Mr. Matthieu LeBlanc, Professor, Département de traduction et des langues, Faculté des arts et des sciences sociales, Campus de Moncton
- Mr. Michel Doucet, Professor the Faculty of Law and director the Observatoire international des droits linguistiques, Campus de Moncton
- Mr. Julien Massicotte, Professor, Sector of Business Administration and Social Sciences, Campus d'Edmundston

Four researchers from other teaching or research institutions

- One specialist in Quebec's francophonie
 - Mr. Simon Langlois, Professor and Head of the Department of Sociology, Université Laval
- Two specialists in Canada's Francophone minority community
 - Mrs. Linda Cardinal, Chairholder of the Chaire de recherche sur la francophonie et les politiques publiques and Professor at the School of Political Studies, University of Ottawa
 - Mrs. Martine Cavanagh, Director of the Master's program, Campus Saint-Jean, University of Alberta
- One specialist in Quebec's Anglophone minority community
 - Mrs. Patricia Lamarre, Professor of Department of Teaching, Université de Montréal
- Researcher of analyst of Federal Government appointed by the Minister
 - Mr. William Floch, Manager of Research, Policy and Research, Official Languages Support Programs Branch, Canadian Heritage

Investment Committee

The Investment Committee is made up of members from the Board of Directors. It regularly establishes and evaluates investment policies and guidelines regarding financial risk management, which are derived from guidelines relating to the investment policy.

- Mr. Éric Forgues, Executive Director, CIRLM
- Mr. Edgar Robichaud, Vice-President, Administration and Human Resources, Campus de Moncton

2 seats are to be filled.

STAFF

- Éric Forgues, Executive Director
- Anne Robineau, Assistant Director
- Dominique Pépin-Fillion, Researcher
- Lorraine O'Donnell, coordinator-researcher of QUESCREN
- Josée Guignard Noël, Research Officer
- Azure René de Cotret, Administrative Assistant

INSTITUTE NETWORK

Associate Researchers

The Canadian Institute for Research on Linguistic Minorities (CIRLM) supports many of its research projects through associations with researchers. To recognize the contribution of research associates in its research activities, the CIRLM has created an associate researcher status to formalize this partnership. Thirty-seven researchers are currently associated with the CIRLM.

- Alimezelli, Hubert Tote, University of Saskatchewan
- Allard, Réal, Université de Moncton
- Atran-Fresco, Laura, Oberlin College
- Beaton, Ann, Université de Moncton
- Becvort, Jean-Paul, Institut d'études occitanes
- Bélanger, Mathieu, Université de Moncton
- Belkhodja, Chedly, Concordia University
- Bernier, Christiane, Laurentian University
- Bouffard, Sophie, Université de Régina
- Carrier, Natalie, Université de Moncton
- Chennouf, Soheil, Statistics Canada
- Cooper, Celine, OISE/University of Toronto
- Cormier, Isabelle, Université de Moncton
- Couturier, Yves, Université de Sherbrooke
- de Champlain, Yves, Université du Québec à Montréal
- Doucet, Éric Mathieu, Université de Moncton
- Doucet, Michel, Université de Moncton
- Floch, William, Canadian Heritage
- Gagnon-Arpin, Isabelle, University of Ottawa
- Gallant, Nicole, INRS – Urbanisation Culture Société
- Gilbert, Anne, University of Ottawa
- Jedwab, Jack, Association d'études canadiennes
- Johnson, Marc L., Socius
- Laflamme, Simon, Laurentian University
- Lafrenière, Sylvie, Vancouver Island University
- Landry, Michelle, Université de Moncton
- Landry, Rodrigue, Canadian Institute for Research on Linguistic Minorities
- LeBlanc, Caroline P., Université de Moncton
- Leis, Anne, University of Saskatchewan
- Lewis, Brian, Concordia University
- Magnan, Marie-Odile, Université de Montréal
- Morin, Philippe, Observatoire international des droits linguistiques
- Peronne, Julie, Concordia University
- Pilote, Annie, Université Laval
- Pocock, Joanne, Independant researcher
- Traisnel, Christophe, Université de Moncton
- Tranchant, Carole C., Université de Moncton

We also have a list of researchers who study linguistic minorities. The list can be found on the Institute's

website (www.icrml.ca) under "Researchers Directory" in the "[Our Network](#)" tab.

Research Partners

As part of its research and knowledge dissemination activities, the CIRLM has developed many relatively formal partnerships with other research organizations and community organizations. The CIRLM currently has 18 research partners.

- Association des collèges et universités de la francophonie canadienne
- Canada Post
- Canadian Heritage
- Centre de données de recherche – Statistics Canada
- Concordia University
- Consortium national de formation en santé
- Economic and Social Inclusion Corporation of New Brunswick
- Education and Early Childhood Development of New Brunswick
- Employment and Social Development Canada
- Food Banks Association of New Brunswick
- Institut d'études occitanes
- Mitacs
- New Brunswick Food Security Action Network
- New Brunswick Wellness Network
- Quebec Community Groups Network

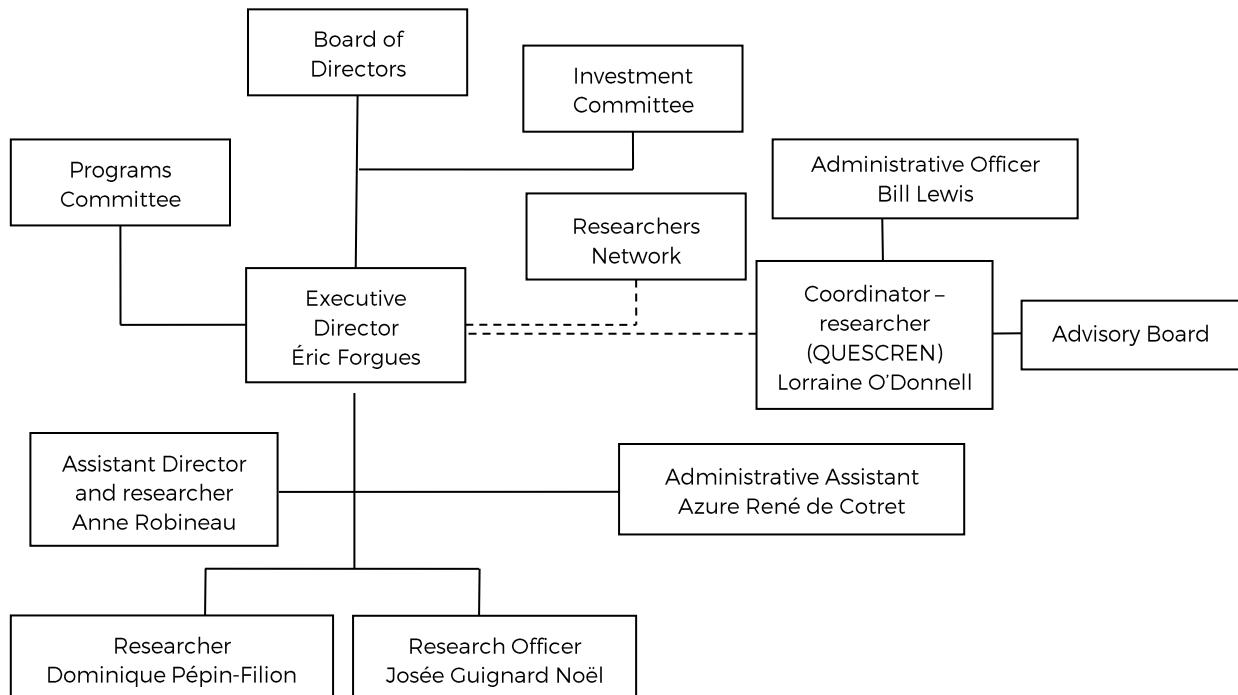
- Société de l'Acadie du Nouveau-Brunswick
- Société Nationale de l'Acadie
- Université de Moncton

Research Assistant Training

The CIRLM helps provide training for Research Students. In 2016-2017, eight students were hired to take part in research projects as well as a young graduate.

- Nicollette Belliveau, undergraduate, Political Science, Université de Moncton
- Marie-Hélène Roussel, undergraduate, Political Science, Université de Moncton
- Paryse Pitre Hébert, undergraduate, Political Science, Dalhousie University
- Guillaume Deschênes-Thériault, M.sc. student, Political Science, Université de Moncton
- Philippe Rousselle, Ph.D. student, Psychology, Université de Moncton
- Monique Brideau, Ph.D. student, Sociology, Université du Québec à Montréal
- Joëlle Bissonnette, Ph.D. student, Management et marketing, HEC Montréal
- Patrick Donovan, Ph.D. student, History, Université Laval (for QUESCREN)
- Joannie LeBlanc, M.sc., Social Work, Université de Moncton

ORGANIZATIONAL CHART



RESEARCH ACTIVITIES FOR - 2016-2017²

RESEARCH PROJECTS

The CIRLM undertook thirty research projects (completed or ongoing), including several projects in partnership with universities, communities and the government.

The five axes on which are the research projects are: 1) Populations living in minority communities; 2) Community development; 3) Politics, influence and governance; 4) Language rights, recognition and legitimacy; 5) Memory, identity and diversity.

Eight research projects were carried out: one on Family, childhood and education; two on Vitality of communities, one on Health in minority settings, one on Law, governance and public policies of OLMC and two in the Others section.

Completed projects

Axe 1. Populations living in minority communities

Les étudiants internationaux francophones dans les Maritimes : un portrait au regard du marché de l'emploi	Enfants d'ayants droit dans la zone scolaire de l'école St-Paul : une enquête sociolinguistique
Principal Investigator Christophe Traisnel	Principal Investigator Rodrigue Landry
Co-Investigators Josée Guignard Noël, Guillaume Deschênes-Thériault	Co-Investigator Aucun
Partners None	Partners None
Source of Funding SNA (\$4,000 August to October, 2016)	Source of Funding LRSP (\$10,658)

Axe 2. Développement des communautés

Condition féminine et francophonie canadienne – Phase 1	Portrait des services bilingues offerts au sein des hôpitaux canadiens
Principal Investigator Anne Robineau	Principal Investigator Josée Guignard Noël
Co-Investigators Sophie Bouffard, Université de Régina; Monique Brideau, UQAM	Co-Investigators Éric Forgues
Partners None	Partners None
Source of Funding None	Source of Funding Health Canada (\$24,436,52, December 2015 to June 2016)

² The report covers the fiscal year from April 1, 2016, to March 31, 2017.

Axe 3. Politics, influence and governance

Réflexion sur la gouvernance de la SANB
Principal Investigator Éric Forgues
Co-Investigators None
Partners None
Source of Funding SANB (\$6,412, May to July, 2016)

Axe 4. Language rights, recognition and legitimacy

L'accès à la justice en français au Nouveau-Brunswick	Accès à la justice pour les Québécois d'expression anglaise - Phase 1
Principal Investigator Anne Robineau	Principal Investigator Sylvia Martin-Laforge, QCCN
Co-Investigators Josée Guignard Noël, Éric Forgues	Co-Investigators Lorraine O'Donnell, Caspar Bloom, Richard Bourhis, Michael Bergman, Linda Shohet
Collaborators Mark Power, Joannie LeBlanc	
Partners None	Partners None
Source of Funding AJEFNB (\$20,000, June 2015 to May 2016)	Source of Funding Department of Justice - Access to Justice in Both Official Languages Support Fund (\$10,000, August 1 2016 to February 28, 2017)

Others

Consulting Service - SANB
Principal Investigator Éric Forgues
Co-Investigators None
Partners None
Source of Funding SANB (\$1,094)

Ongoing Projects

Twenty-two projects relating to the following axes are ongoing: four on Populations living in minority communities; nine on Community development; one on Politics, influence and governance; one on Language rights, recognition and legitimacy; four on Memory, identity and diversity as well as three in the Others section.

Axe 1. Populations living in minority communities

Étude sur l'espace d'engagement des parents d'enfants ayant des incapacités auditives	Portrait et déterminants de la sécurité alimentaire des francophones au Canada atlantique
Principal Investigator Charles Gaucher, Université de Moncton	Principal Investigator Éric Forges
Co-Investigators Éric Forges, Ann Beaton, Université de Moncton, Lilian Negura, Université d'Ottawa, Stéphanie Gobet, Université de Poitiers	Co-Investigators Dominique Pépin-Filion, Carole C. Tranchant, Université de Moncton
Partners Canada : Services aux élèves ayant un handicap sensoriel of NB, AQEPA, France : 2LPE, Belgique : APEDAF	Partners NBAFB, NBFSAN, CIN of ESIC, NB Wellness Networks
Source of Funding SSHRC (\$247,485, May 2014 to January 2019)	Source of Funding CNFS Moncton (\$25,000 May 2013 to March 2014)

En route vers la prospérité : nouvelles directions en matière de politiques et pratiques locales innovantes pour l'intégration et l'attraction des nouveaux arrivants	Accès au monde du travail des immigrants récents d'expression anglaise du Québec
Principal Investigator Victoria Esses, University of Western Ontario	Principal Investigator Nicole Gallant, Institut national de la recherche scientifique
Co-Investigators Several, including Lorraine O'Donnell (collaborator and member of the executive of the Quebec node)	Collaborators Lorraine O'Donnell and others
Partners Several (community, university groups, etc.) : there will be an interregional network of five nodes: an Atlantic node, a Quebec node, an Ontario node, a Prairie node, and a node of British Columbia	Partners None
Source of Funding SSHRC – 2012 to 2017	Source of Funding IRCC, (\$47,750, December 2016 to February 2018.)

Portrait et déterminants de la sécurité alimentaire des francophones au Canada atlantique
Principal Investigator Éric Forges
Co-Investigators Dominique Pépin-Filion, Carole C. Tranchant, Université de Moncton
Partners NBAFB, NBFSAN, CIN of ESIC, NB Wellness Networks
Source of Funding CNFS Moncton (\$25,000 May 2013 to March 2014)

Axe 2. Community development

<p>La dimension linguistique dans les cadres conceptuels sur l'économie culturelle et « créative » : le cas des professionnels des arts et de la culture d'expression anglaise au Québec</p>	<p>Le développement des artistes et des entreprises de la musique œuvrant au sein des communautés francophones en situation minoritaire</p>
<p>Principal Investigator Anne Robineau</p>	<p>Principal Investigator Anne Robineau</p>
<p>Collaborators Lorraine O'Donnell, William Floch, Brian Lewis</p>	<p>Co-Investigator Joëlle Bissonnette, HEC</p>
<p>Partners QUESCREN, Canadian Heritage</p>	<p>Partners None</p>
<p>Source of Funding SSHRC-Insight Developent (\$46,392, 2016-2018)</p>	<p>Source of Funding PCH (\$35,000, November 2016 to April 2017)</p>
<p>L'immigration francophone en Atlantique : portrait des services et recensement des études</p>	<p>Community Innovation Fund (CIF) for the English-Speaking Community of Quebec</p>
<p>Principal Investigator Christophe Traisnel</p>	<p>Principal Investigator Sylvia Martin-Laforge, QCGN</p>
<p>Co-Investigator Josée Guignard Noël</p>	<p>Co-Investigators Lorraine O'Donnell and others</p>
<p>Partners None</p>	<p>Partners RRCQEA et autres</p>
<p>Source of Funding SNA (\$12,000, January to May 2017)</p>	<p>Source of Funding ESDC (\$1,000,000, May 2016 to March 2019)</p>
<p>RRCQEA Phase 4 : Mobilizing ESCQ Cegeps and University for Community Vitality</p>	<p>Évaluation de la formation linguistique universitaire des jeunes acadiens du Nouveau-Brunswick</p>
<p>Principal Investigators Chedly Belkhodja, Brian Lewis, Éric Forgues</p>	<p>Principal Investigator Dominique Pépin-Filion</p>
<p>Co-Investigator Lorraine O'Donnell</p>	<p>Co-Investigator Isabelle Cormier, Université de Moncton</p>
<p>Partners QUESCREN</p>	<p>Partners Secteur langue, Université de Moncton</p>
<p>Source of Funding PCH - Development of Official Language Communities - Cooperation with the Non-Governmental Sector – Minority Language Education (\$190,000 from PCH; total value \$410,000, in-kind included, 2016 to 2018)</p>	<p>Source of Funding PCH and Université de Moncton (\$75,900, January 2014 to December 2017)</p>

<p>Étude différentielle et prédictive du succès universitaire chez les francophones du Nouveau-Brunswick</p>	<p>Déterminants de l'engagement linguistique des francophones en situation minoritaire au Canada</p>
<p>Principal Investigator Dominique Pépin-Filion</p>	<p>Principal Investigator Dominique Pépin-Filion</p>
<p>Co-Investigator Philippe Rousselle, Université de Moncton</p>	<p>Co-Investigators Éric Forges, Christophe Traisnel, Philippe Rousselle, Université de Moncton</p>
<p>Partners Université de Moncton</p>	<p>Partners CDR Statistics Canada</p>
<p>Source of Funding Mitacs (\$15,000), Education and Early Childhood Development of New Brunswick (\$5,500), CIRLM (\$5,000)</p>	<p>Source of Funding None</p>

<p>L'engagement occitaniste, ses formes, ses motivations et ses objectifs</p>
<p>Principal Investigator Jean-Paul Becvort, Institut d'études occitanes</p>
<p>Co-Investigator Éric Forges</p>
<p>Partners CIRLM</p>
<p>Source of Funding IEO (\$3,800, September 2015 to March 2016)</p>

Axe 3. Politics, influence and governance

<p>Politiques linguistiques et politiques culturelles : état des lieux</p>
<p>Principal Investigator Anne Robineau</p>
<p>Co-Investigator None</p>
<p>Partners None</p>
<p>Source of Funding None (2015-2017)</p>

Axe 4. Language rights, recognition and legitimacy

Vers une meilleure compréhension de l'effectivité des droits linguistiques dans le secteur de la santé
Principal Investigator Éric Forges
Co-Investigator Michel Doucet, Philippe Morin
Partners None
Source of Funding CNFS – Secrétariat national (\$39,000, April 2016 to March 2018)

Axe 5. Memory, identity and diversity

La fonction identitaire des évènements culturels à vocation mémorielle en milieu minoritaire
Principal Investigator Éric Forges
Co-Investigator Yves de Champlain, Éric Mathieu Doucet, Laura Atran-Fresco, Michelle Landry
Partners SNA
Source of Funding SSHRC (\$61,342, 2016-2018))

Étude comparative de l'impact des nouveaux médias sur les pratiques culturelles de jeunes adultes francophones au Québec et au Canada : enjeux et théories
Principal Investigator Anne Robineau
Co-Investigator None
Partners None
Source of Funding None

Encyclopédie du patrimoine culturel de l'Amérique française (projet pluriannuel)
Principal Investigator Laurier Turgeon, Université Laval
Collaborator Anne Robineau
Partners None
Source of Funding None

Les anglophones, l'anglais et l'économie créative de Montréal : associations et dissociations. Colloque au 84 ^e congrès annuel de l'Acfas.
Principal Investigator Lorraine O'Donnell
Co-Investigators Anne Robineau, Patrick Donovan, Université Laval, Will Straw, McGill University
Partners CIRLM, QCGN and many more
Source of Funding Concordia University, Faculty of Arts and Science (Dean fund, \$2,500), CIRLM

Others

Conception et faisabilité d'un centre d'innovation communautaire en Acadie du Nouveau-Brunswick	Upgrading QUESCREN's Online Research Tools
Principal Investigator Éric Forges	Principal Investigator Lorraine O'Donnell
Co-Investigators None	Co-Investigator Chedly Belkhodja
Partners SANB	Partners None
Source of Funding SANB (\$13,489 – April to September 2017)	Source of Funding Canada Post (\$5,000, 2016)

Off the shelf: celebrating 150 years of writing on English-speaking Quebec
Principal Investigator Fabien Will (ETRC)
Co-Investigators Lorraine O'Donnell, Patrick Donovan
Partners QUESCREN
Source of Funding PCH, Development of Official Language Communities (\$44,656), Concordia University (\$2,286), QCCN (\$500), ETRC (\$500) and (\$6,188 in-kind from various sources - April 1 to March 31, 2018).

Besides these projects, five were submitted, one on the Population living in minority communities, three on Community development and one on Others section.

Submitted projects

Axe 1. Population living in minority communities

Observatoire sociosanitaire de la population francophone
Principal Investigator Louise Bouchard
Co-Investigators Éric Forges, Jalila Jbilou, Mariette Chartier
Partners None
Source of Funding CIHR – CNFS (\$100,000, 2017-2018)

Axe 2. Community development

Réseau de mobilisation des connaissances francophonie et travail en milieu minoritaire	Interventions auprès des parents/familles immigrantes (Volet Recherche)
Principal Investigator Éric Forges	Principal Investigator Christophe Traisnel
Co-Investigators Matthieu LeBlanc, Mireille McLaughlin	Co-Investigator Anne Robineau
Collaborators Jean-François Lepage, Maurice Beaudin, Nicolas Béland, Dominique Pépin-Filion, Jean-Pierre Corbeil, Rachid Bagaoui, Caroline Andrew	
Partners ACOA, ACUFC, AFMNB; Banfield Seguin Ltd, PCH; ESDC; Statistics Canada.	Partners None
Source of Funding SSHRC (\$180,541, Summer 2017 – Spring 2020	Source of Funding AFPNB (\$28,000, April 2017 to March 2018)

Accès à la justice pour les Québécois d'expression anglaise – phase 2
Principal Investigator Sylvia Martin-Laforgue, QCGN
Co-Investigators Lorraine O'Donnell, Caspar Bloom, Richard Bourhis, Michael Bergman
Partners None
Source of Funding Department of Justice, Government of Canada – Access to Justice in Both Official Languages Support Fund (\$150,000, 2017)

Others

État de l'Acadie
Principal Investigator Dominique Pépin-Filion
Co-Investigators Michelle Landry, Julien Massicotte, Éric Forques, Josée Guignard-Noël, Éric Mathieu Doucet, Gino LeBlanc, Anne Robineau, Marie-Hélène Eddie, Christophe Traisnel, Michel Doucet, Mathieu Lang, Sylvie Morin and many more
Partners INM, SAIC, SNA,), Provincial Governments of the Atlantic Provinces, Spokespersons of the Atlantic Provinces (NB; NS, PEI, NT), ACOA, Provincial RDÉE (NB, NS, PEI, NT) Université de Moncton, Université Sainte-Anne, Université de Poitiers, IEA
Source of Funding SAIC (\$25,000), Provincial Governments of the Atlantic Provinces (\$25,000), ACOA (\$25,000), Spokespersons of the Atlantic Provinces (\$15,000), Université de Moncton (\$10,000)

There are also three project proposals that were refused.

Refused Projects

Axe 1. Arts, culture, identity and diversity

« Là où le nombre le justifie » : de la petite enfance au secondaire
Principal Investigator Dominique Pépin-Filion
Co-Investigators Rodrigue Landry, Josée Guignard Noël
Partners CNPF, FNCSF, RNDGE
Source of Funding PCH (\$40,000)

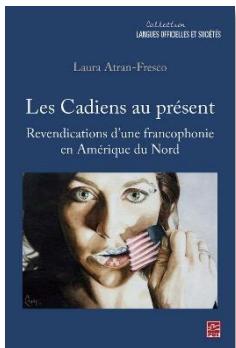
Others

Off the Shelf : Celebrating 150 Years of Writing on English-Speaking Quebec
Principal Investigator Lorraine O'Donnell
Co-Investigators Chedly Belkhodja, Patrick Donovan
Partners Brendan O'Donnell, Canada Post, QCCN, ETRC
Source of Funding PCH, Canada 150 Funds (\$102,247, 2016-2017)

Axe 5. Memory, identity and diversity

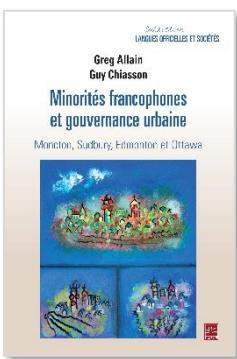
La fonction identitaire des évènements culturels à vocation mémorielle en milieu minoritaire
Principal Investigator Éric Forques
Co-Investigators Yves de Champlain, Éric Mathieu Doucet, Laura Atran-Fresco, Michelle Landry
Partners None
Source of Funding NBIF (\$10,000 - 2017-2019)

KNOWLEDGE DISSEMINATION



Journal : issues published in 2016-2017

N° 7: *Diversity, Ethnolinguistic Boundaries, and Education in Québec and Canada*, guest-edited by Marie-Odile Magnan and Patricia Lamarre.



PUBLICATIONS – BOOKS, ARTICLES, BOOK CHAPTERS (in alphabetical order)

Forgues, Éric and Michelle Landry (submitted). « Quelle place pour le citoyen dans la gouvernance communautaire francophone en contexte minoritaire? L'exemple de l'Acadie du Nouveau-Brunswick », *Minorités linguistiques et société / Linguistic Minorities and Society*.

Forgues, Éric (accepted). « La gouvernance communautaire en Acadie du Nouveau-Brunswick: quelle voie pour une autonomie accrue? », in Julien Massicotte (Ed.), *Saisir le présent, penser l'avenir. Réflexions sur l'Acadie contemporaine*, Quebec, PUL and CEFAN.

Forgues, Éric (forthcoming). « Facteurs favorisant l'offre de services de santé en français. Étude de cas en milieu hospitalier anglophone », in Pier Bouchard and Marie Drolet (dir.), *Les acteurs et le système d'action : vers une offre de services de santé en français de qualité et sécuritaire en contexte minoritaire*, Ottawa, PUO.

Landry, Rodrigue and Réal Allard (2016). « Bilinguisme et construction identitaire d'élèves d'écoles de langue anglaise au Québec », *Minorités linguistiques et société/Linguistic Minorities and Society*, n° 7, p. 18-47.

O'Donnell, Lorraine (2016). « Bloodshed and Broken Hearts: The Battle of Hong Kong on the Quebec City Home Front », *Society Pages* [newsletter of the Morrin Centre] (Spring), p. 6-9.

O'Donnell, Lorraine (2016). « Housoldiers: The mobilization of Quebec housewives for World War II », *Quebec Heritage News*, vol. 10, n° 4 (Fall), p. 24-25.

Pépin-Filion, Dominique and Joannie LeBlanc (submitted). « La pauvreté des francophones: une

domination ordinaire », *Minorités linguistiques et société / Linguistic Minorities and Society*.

Robineau, Anne (submitted). « L'aménagement culturel et linguistique dans la francophonie canadienne. L'exemple du Nouveau-Brunswick », in Véronique Guèvremont and Diane Saint-Pierre (Eds.), *Dix ans de Convention sur la protection et la promotion de la diversité des expressions culturelles: perspectives nationales et internationales*, PUL, Collection of Chaire Fernand-Dumont sur la culture.

Robineau, Anne (2017). « Alliances et résilience dans le milieu des arts et de la culture de la francophonie canadienne : les enjeux du milieu associatif et le rôle de la recherche », in Gratien Allaire, Peter Dorrington and Mathieu Wade (Eds.) *Résilience, résistance et alliances. Penser la francophonie canadienne différemment* Quebec, PUL and CEFAN.

RESEARCH REPORTS (in alphabetical order)

Bissonnette, Joëlle and Anne Robineau (submitted). *Le développement des artistes et des entreprises de la musique œuvrant au sein des communautés francophones en situation minoritaire*, for Canadian Heritage, Moncton, CIRLM, 100 p.

Forgues, Éric and Joannie LeBlanc (2017). *La concertation des organismes acadiens en immigration. Le cas du Comité atlantique sur l'immigration francophone*, Moncton, CIRLM.

Guignard Noël, Josée and Éric Forgues (2016). *Portrait des indicateurs de santé des hôpitaux canadiens*, for Health Canada, Moncton, CIRLM.

Guignard Noël, Josée, Joannie LeBlanc and Éric Forgues (2016). *Portrait des services bilingues au sein des hôpitaux canadiens*, for Health Canada, Moncton, CIRLM.

Hachey, Jean-Pierre, Marc-André Roy, Mark Power and Rodrigue Landry (2017). Required changes to the Canadian census, as of 2021, so that it will allow (1) the full implementation of the minority language education guaranteed by section 23 of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*, and (2) the full implementation of sections 16, 16.1, 19 and 20 of the *Charter* and parts III, IV and VII of the *Official Languages Act*

Robineau, Anne, Josée Guignard Noël and Éric Forgues with the collaboration of Joannie LeBlanc (2016). *L'accès à la justice en français au Nouveau-Brunswick*, for AJEFNB, Moncton, CIRLM, 182 p.

Traisnel, Christophe, Josée Guignard Noël and Guillaume Deschênes-Thériault (2016). *Les étudiants internationaux francophones dans les Maritimes : un portrait au regard du marché de l'emploi* Moncton, CIRLM.

SCIENTIFIC LECTURES (In latest-to-earliest chronological order)

Guignard Noël, Josée (February 2017). « Étude de référence sur les services bilingues offerts au sein des

hôpitaux canadiens », second scientific symposium : *La santé des communautés de langue officielle en situation minoritaire du Canada*, organised by Health Canada, International Development Research Centre, Ottawa, Ontario.

Landry, Rodrigue (February 2017). Issues Related to the Enumeration of Rights-Holders Under Section 23 of the Canadian Charter of Rights and Freedoms, Speach, House of Commons - Standing Committee on Official Languages, Ottawa.

Robineau, Anne (November 2016). « Acadie-Québec-Louisiane : échanges culturels et réseaux francophones de l'industrie musicale en Amérique du Nord à travers le cas du Festival Acadie Rock », Congress of American Council for Québec Studies, Portland, Maine.

Tranchant, Carole C. (November 2016). Food security and insecurity in New Brunswick: portrait, challenges and perspectives. Advancing Food Insecurity Research in Canada, Toronto.

Tranchant, Carole C. (November 2016). Nutritional shortcomings of food assistance quality: insights from New Brunswick, Eastern Canada. Advancing Food Insecurity Research in Canada, Toronto.

Forgues, Éric (October 2016). « Una politica sociolingüística per l'occitan, las governanças en question », speaker at the symposium.

Pépin-Filion, Dominique, Christophe Traisnel, Éric Forgues and Philippe Rousselle (October 2016). Déterminants de l'engagement linguistique des francophones en situation minoritaire au Canada. Communication presented at the symposium « Engagement local – engagement global : Identités de communautés francophones en milieu minoritaire au Canada » of Centre d'études franco-canadiennes de l'Ouest, Vancouver, British Columbia.

Robineau, Anne (July 2016). « L'action publique territoriale dans les contextes francophones minoritaires au Canada : le cas de la Politique d'aménagement culturel et linguistique du Nouveau-Brunswick », Congress of Association de sciences régionales de langue française, Gatineau.

Robineau, Anne (juillet 2016). « Mobilité des individus, diversité des expressions artistiques et standardisation des produits culturels dans la francophonie canadienne », XX^e Congress of Association internationale des sociologues de langue française, Montreal.

Forgues, Éric (juillet 2016). « Faire société en contexte francophone minoritaire au Canada », XX^e Congress of Association internationale des sociologues de langue française, Montreal

Landry, Rodrigue (juin 2016). L'éducation en français en situation minoritaire au Canada, Speach, Standing Committee - Official Languages, Ottawa.

Forgues, Éric (May 2016). « Le pouvoir du dialogue face au mouvement antibilinguisme au Nouveau-Brunswick », presented at the Réseau de la recherche sur la francophonie canadienne symposium of the 84th Congress of ACFAS, Montreal.

Robineau, Anne (May 2016). « Le patrimoine culturel immatériel au Nouveau-Brunswick : source d'affirmation et outil de développement régional et touristique de la société acadienne », International symposium « Les usages du patrimoine culturel immatériel dix ans après l'entrée en vigueur de la Convention du PCI de l'UNESCO », Université Laval, Quebec.

Robineau, Anne (May 2016). « Cadre conceptuel pour les données statistiques sur les professionnels d'expression anglaise du Québec dans le domaine de l'économie créative », Colloque « L'anglais, les anglophones et l'économie créative », ACFAS, Montreal.

Robineau, Anne (May 2016). « L'aménagement culturel et linguistique dans la francophonie au Québec et au Canada », Colloque international « Pour et contre des modèles de pluriculturalisme et plurilinguisme officiels », McGill University, Montréal.

Pépin-Filion, Dominique (May 2016). *La pauvreté chez les francophones en milieu minoritaire : une domination ordinaire?*, annual symposium of Réseau de la recherche sur la francophonie canadienne, Acfas Congress, Université du Québec à Montréal, 12 mai.

Landry, Rodrigue (May 2016). La francophonie en Saskatchewan et le défi de l'autonomie culturelle, Forum Santé: Réseau Santé en français de la Saskatchewan, Regina (Saskatchewan).

O'Donnell, Lorraine (displayed until April 2016). Housewife Heroines: Anglophone Women at Home in Montreal during World War II. Exhibit co-curated and researched by Lorraine O'Donnell and Patrick Donovan. Quebec Anglophone Heritage Network, various locations in Quebec.

CONFERENCES AND WORKSHOPS (in latest-to-earliest chronological order)

Forgues, Éric (March 2017). Organisation of The Canada Lecture « Building Bridges, Youth Contributions to Promote Cultural Openness, Dialogue and Racial Equity», Cross-Canada Live Stream Event », with the Canadian Race Relations Foundation (cancelled in Moncton).

Pépin-Filion, Dominique and Éric Forgues (December 2016). Introduction to research by survey in minority settings. District scolaire francophone Sud du Nouveau-Brunswick.

O'Donnell, Lorraine (November 2016). Invited panelist at the screening of John Walker's documentary « Quebec My Country Mon Pays » Concordia University, Montreal, Quebec.

Robineau, Anne (November 2016). « Créativité et médiation numérique de la culture dans la francophonie canadienne: des communautés en ligne incubatrices de nouvelles pratiques? » in the context of an Interdisciplinary Seminar, 2nd and 3rd cycles of CEFAN, Université Laval.

Pépin-Filion, Dominique and Carole C. Tranchant (October 2016). Webinar: Food Security and Insecurity in New Brunswick: Portrait, Challenges, and Perspectives. Healthy Eating and Physical Activity Coalition of New Brunswick. Also in French: Sécurité et insécurité alimentaires au Nouveau-Brunswick: portrait, défis et perspectives. Coalition pour une saine alimentation et l'activité physique au Nouveau-Brunswick.

Robineau, Anne (June 2016). « Politiques et stratégies culturelles dans l'espace francophone au Canada auprès des populations issues de l'immigration », Day of reflection « Immigrés et culture cultivée », Liège, Belgique.

Pépin-Filion, Dominique (April 2016). Speaker, « Expériences de la pauvreté et de la faim dans les Maritimes », Journée de la recherche, Université de Moncton, Campus de Shippagan.

ORGANIZATION OF COLLOQUIUMS, WORKSHOPS, ROUNDTABLES, AND FORUMS (in latest-to-earliest chronological order)

O'Donnell, Lorraine (May 2017, forthcoming). co-organizer of a conference organized by QUESCREN and CIRLM entitled "Bill 101 at 40: The Charter of the French Language and Quebec's English-speaking communities, 1977-2017." 85th annual Association francophone pour le savoir congress, Montreal, Quebec.

O'Donnell, Lorraine (March 2017), organizer of a meeting of the QUESCREN Inter-Level Educational Table, featuring representatives of all levels of Quebec's English-language education sector.

O'Donnell, Lorraine, Anne Robineau and Patrick Donovan (May 2016), co-organizer of a conference organized by QUESCREN and CIRLM entitled "Connect and Disconnect: Anglophones, the English language and Montreal's creative economy," 84th annual Association francophone pour le savoir congress, Montreal, Quebec.

O'Donnell, Lorraine (May 2016), co-organizer of a conference organized by Paul Zanazanian, Department of Integrated Studies in Education at McGill University, and QUESCREN entitled "English-speaking Quebec Community Leaders and the Uses of History. Knowledge Mobilization Symposium," Montreal, Quebec.

REPRESENTATION AND VISIBILITY

CONSULTATIONS AND COMMITTEES

Éric Forges

Memoire and interventions during consultations

- Participation in the consultation on official languages for the next federal government action plan in Ottawa, (December 8, 2016).
- Memoire of CIRLM, Cross-Canada official languages consultations 2016 (October 26, 2016).
- Participation in the Canadian Institutes of Health Research (CIHR) consultation with official language minority communities (August 16, 2016).

Committees

- Advisory committee on the organisation of a summer institute in 2019 on rights and linguistic diversity (Éducation permanente and École de droit, Université de Moncton).
- Advisory committee on the organisation of a summer institute in 2019 on L'Acadie et la francophonie dans les Amériques : espaces vécus, espaces imaginés (Éducation permanente, IEA, École des hautes études publiques, Université de Moncton).
- Strategic Thinking Session on the Issue of Translation of Professional Orders Examinations.
- Member of Forum des leaders which monitors the Sommet des communautés francophones et acadienne (2007 -).
- Member of Conseil des études acadiennes, Université de Moncton (2015 -).
- Member of Comité des suivis of Forum des leaders francophones et acadiens en milieu minoritaire (2012 - 2016).
- Member of Comité de consultation de recherche en santé du CNFS (2012 -).
- Member of Editorial Board of Revue canadienne de recherche sur les OSBL et l'économie sociale (<http://www.anserj.ca/index.php/cjnsr>) (2010 - 2016).
- Consultant for SANB and for the working group for the future of SANB (2015-2016).
- Non-voting member of CIRLM's board of directors Membre (2014 -).
- President of CIRLM's program committee (2012 -).

Training

- Methodology course at District francophone Sud (December 5, 2016).
- Advanced research methods course at the Department of Sociology, Université de Moncton (Winter 2017).

- Presentation into Internship course of the Master's program in Environmental Studies, Université de Moncton (October, 27 2016).
- Presentation into course Panorama de l'Acadie, Université de Moncton (November, 24 2016).
- Presentation into course La santé des francophones en situation minoritaire (Université d'Ottawa).

Evaluations

- Evaluation of several draft articles for journals.
- Evaluation of a proposal for SSHRC.
- Member of the SSHRC jury for Insight Development Grants.
- Evaluation of an information capsule for the Commissioner of Official Languages for New Brunswick.

Anne Robineau

- Member of the CNFS Grant Review Committee, Ottawa.
- Evaluator for SSHRC (Insight Development Grants).
- Member of the organizing and scientific committee of the QUESCREN symposium, at the Acfas 2016 conference « Connect and Disconnect: Anglophones, the English language and Montreal's creative economy ».
- Participation in the annual AGM of the Canadian Commission for UNESCO, Winnipeg (April 2017).
- Member of the Canadian Commission for UNESCO (2012-).
- Co-director of the collection *Langues officielles et sociétés*, Presses de l'Université Laval (2013-).

Dominique Pépin-Filion

- Member of the evaluation committee of a Master's thesis at École de travail social of Université de Moncton.
- Member of the scientific committee of conference « Bill 101 at 40: The Charter of the French Language and Quebec's English-speaking communities, 1977-2017 », 85th annual Association francophone pour le savoir congress, Montreal, Quebec.

Training

- Methodology course at District francophone Sud (December 5-6, 2016).
- Conference « Populations et migrations en Acadie : enjeux démographiques contemporains » into the course Panorama de l'Acadie, Université de Moncton.

Lorraine O'Donnell (QUESCREN's coordinator-researcher)

- Member, Memory of the World Committee, Canadian Commission for UNESCO (February 2017-).

- Member of the new Quebec Studies Network at Concordia University (2016 -).
- Member of the new Concordia University « Cegep Partnership Working Group » (2017 -).
- Invited participant at a meeting hosted by the Quebec Community Groups Network, with the Svenska Folkskolans Vänner minority-language organization in Finland, Montreal, Quebec (February 2017).
- Invited participant at the Library and Archives Canada consultation meeting with Official Language Minority Community stakeholders. By telephone (February 2017).
- Invited participant in the Targeted Consultation with Key Stakeholders in Official Languages, Canadian Heritage, Ottawa, Ontario (December 2016).
- Invited participant at the Journée de réflexion portant sur les enjeux et les défis anticipés par la communauté éducative anglophone en vue de l'élaboration de la prochaine Entente Canada-Québec relative à l'enseignement dans la langue de la minorité, Ministère de l'Education, de l'Enseignement supérieur et de la Recherche, Montreal, Quebec (November 2016).
- Witness for the Senate Standing Committee on Official Languages, Ottawa, Ontario (November 2016).
- Invited participant on an expert panel for the Evaluation of the Official Languages Support Programs (OLSPs). Coordination by consulting firm PRA Inc. for Canadian Heritage. By videoconference (October 2016).
- Invited participant in consultation by Canadian Institutes for Health Research regarding their official languages action plan, Montreal, Quebec (August 2016).

Rodrigue Landry (Associate Researcher)

- Appearance before the Standing Committee on Official Languages (February 14, 2017).

RESEARCH AND DISSEMINATION SUPPORT

- Manages Minorités linguistiques et société / Linguistic Minorities and Society journal.
- Support financially and is responsible of the research infrastructure of Quebec Anglophones at the Concordia University, the Quebec English-Speaking Communities Research Network (QUESCREN).
- Support financially Mitacs' projects *Étude différentielle et prédictive du succès universitaire chez les francophones du Nouveau-Brunswick*.
- Support financially the Centre de données de recherche of Statistics Canada, located at the Université de Moncton.
- Leads the collection *Langues officielles et sociétés* at PUL, Laval.

MEDIAS

Éric Forges

Radio Interviews

- Participation at the radio program *Ce soir*, Radio-Canada « Une plainte contre des commentaires irrespectueux envers les francophones », (March 4, 2016).
- Participation at the radio program *L'heure de pointe*, Radio-Canada “Quel est l’avenir des CMA”, (October 27, 2015).
- Participation at the radio program *L'heure de pointe*, Radio-Canada “Foyers de soins bilingues”, (September 28, 2015).
- Participation at the radio program *L'heure de pointe*, Radio-Canada “Crise au sein de la SANB : problème de structure?”, (Juin 15, 2015).

Press

- Interview on community governance, #onfr (TFO) (March 21, 2016)
- Interview on the Plan stratégique communautaire, *Association de la presse francophone* (March 2, 2016).
- Letter of opinion on the issue of Francophone immigration, *Acadie Nouvelle* (January 18, 2016).
- Jean-Marc Doiron, “Le Forum citoyen de la SANB réfléchit à son mode de gouvernance”, *Acadie Nouvelle* (December 1, 2015)
- “Le Forum citoyen de la SANB réfléchit à son avenir”, *Téléjournal Acadie* (November 28, 2015).
- Sébastien Pierroz, “Langues officielles: les critiques fusent contre la Feuille de route”, *TFO* (October 8, 2015).

Anne Robineau

- Robineau, Anne (May 2015). Video capsule on Francophone minority communities and UNESCO's Convention on the Protection and Promotion of the Diversity of Cultural Expressions, Coalition for Cultural Diversity. Online: <https://www.youtube.com/watch?v=LzjoY4JxCBo>
- Dépliant de sensibilisation (2015) made by the AFFC présentant des pratiques prometteuses pour améliorer les conditions d’implication des jeunes femmes, distributed to 138 organismes and 15 conseils étudiants d'universités et collèges francophones ou bilingues, based on Robineau study (2015). “Le leadership des jeunes de 17-25 ans dans la francophonie canadienne”, CIRLM.

Dominique Pépin-Filion

Radio Interviews

- Interview on *Téléjournal Acadie* show, “Bilinguisme en décroissance”, *Radio-Canada Acadie* (Moncton) (July 19, 2015).

- News “Exode des jeunes Fransaskois de Prince Albert, Gravelbourg et du Sud-Est”, *Radio-Canada Saskatchewan* (Saskatoon) (Juin 25, 2015).
- Interview on Des cordes à son ARC show, *Alliance des radios communautaires du Canada* (national) (June 24, 2015).
- Interview on Sens Unique show, *UniqueFM* (Ottawa) (June 24, 2015).
- Interview on Un après-midi d’été show, “Les migrations géographiques des jeunes francophones au Canada”, *Radio-Canada Ontario* (June 23, 2015).
- Interview on Le café show “Place aux jeunes en région”, *Radio-Canada Alberta* (Calgary) (June 23, 2015).
- Interview on Phare ouest show, “La migration positive des jeunes francophones en C.-B.”, *Radio-Canada Colombie-Britannique et Yukon* (Vancouver) (June 23, 2015).
- News “Les jeunes de Notre-Dame-de-Lourdes et du sud-est du Manitoba choisissent l'exode”, *Radio-Canada Manitoba* (Winnipeg) (June 23, 2015).
- Interview on Pour faire un monde show, “L'exode des jeunes en région inquiète”, *Radio-Canada Saskatchewan* (Saskatoon) (June 22, 2015).

Press

- Bergeron, François, “Des communautés affectées par le départ des jeunes francophones”, *L'Express de Toronto*, (week of June 23 to 29, 2015).
- Pierroz, Sébastien, “Une étude préoccupante sur les migrations des francophones”, *TFO*, (Tuesday June 23, 2015).
- Corriveau, Michel, “Léger recul du bilinguisme au Nouveau-Brunswick”, *Radio-Canada Atlantique*, (July 19, 2015).
- Dubé, Jean-Pierre, “Pourquoi les inscriptions grimpent-elles autant?”, *Francopresse*, (Monday January 18, 2016).

INTERNET

CIRLM has launched its new website in December 2014 (www.icrml.ca) and has been reconfigured to improve the user's browsing experience and make accessing information easier. CIRLM would like its website to be a user-friendly tool for those interested in research on official language linguistic minorities in Canada. From April 1, 2016 to March 31, 2017, the CIRLM website had approximately 8663 visits, of which 86% were new visits.

Also the CIRLM website has a directory of researchers on Official Language Minority Communities (OLMC) including a registration form (there are currently 124 researchers listed). This section is being improved so that users can search not only by the first and last name of the researchers but also by their research interests. Recently, the CIRLM also added a directory of research teams, groups, centres and institutes on OLMC.

To promote its events, the CIRLM sends regular newsletters to members on its mailing list (currently 551 subscribers as of March 31, 2017). As another means of communication, the CIRLM created a Twitter account (www.twitter.com/ICRML_CIRLM). This social networking tool enables the CIRLM to send instant news updates. Created in June 2012, the CIRLM's Twitter account now has 361 followers. A Facebook account was also created in May 2016 (www.facebook.com/ICRMLCIRLM).

As well, the CIRLM has a bibliographic database, accessible online through the CIRLM website, with 5,813 references. Since 2016, the restructuring of this database

has been completed to improve the accessibility of users.

As for QUESCREN, it has its own website (www.quescren.ca) and continued to add titles to its online annotated bibliography of publications on Quebec's English-speaking communities (compiled by volunteer Brendan O'Donnell). Total number of titles listed: 11,024 as of February 2017.

QUESCREN produced English- and French-language newsletters in April, July and October 2016 and January 2017 and also sent out three additional brief updates with invitations for events. The newsletter provides subject-level access to news on publications, projects and events related to ESCQ research. Diffusion to 692 recipients as of February 2017.

Consultation: one meeting of the QUESCREN Advisory Board and one meeting of the Executive Committee

Lorraine O'Donnell, coordinator-researcher of QUESCREN, is responsible for research, coordination, administration and management of this research unit. She also participates in CIRLM activities (staff meetings, Program Committee meetings) and in activities at Concordia University, where QUESCREN is situated.

Since September 2015, Lorraine O'Donnell is Affiliate Assistant Professor in Concordia University's School of Community and Public Affairs.

2016-2017 FINANCIAL STATEMENTS

Canadian Institute for Research on Linguistic Minorities

Statement of Cash Flows

For the year ended March 31, 2017

	2017 \$	2016 \$
Cash flows from		
Operating activities		
Excess of revenues over expenses (expenses over revenues) for the year	363,863	(881,615)
Items not affecting cash		
Depreciation and amortization	537	537
Realized gain on sale of investments	(278,191)	(273,212)
Change in the fair value of investments	<u>(360,456)</u>	<u>825,714</u>
	(274,247)	(328,576)
Net changes in non-cash working capital items		
Grants and accounts receivable	(10,073)	20,670
Accrued interest	6,074	2,711
Due from Université de Moncton	(1,475)	-
Prepaid expenses	8,900	(13,974)
Accounts payable	3,770	(17,530)
Due to Université de Moncton	22,777	20,788
Deferred revenues	<u>52,883</u>	<u>(7,913)</u>
	(191,391)	(323,824)
Investing activities		
Acquisition of investments	(8,481,872)	(8,546,369)
Disposal of investments	<u>8,637,401</u>	<u>8,807,844</u>
	155,529	261,475
Decrease in cash during the year	(35,862)	(62,349)
Cash – Beginning of year	22,265	84,614
Cash (excess of outstanding cheques over bank balance) –		
End of year	<u>(13,597)</u>	<u>22,265</u>

The accompanying notes are an integral part of these financial statements.